



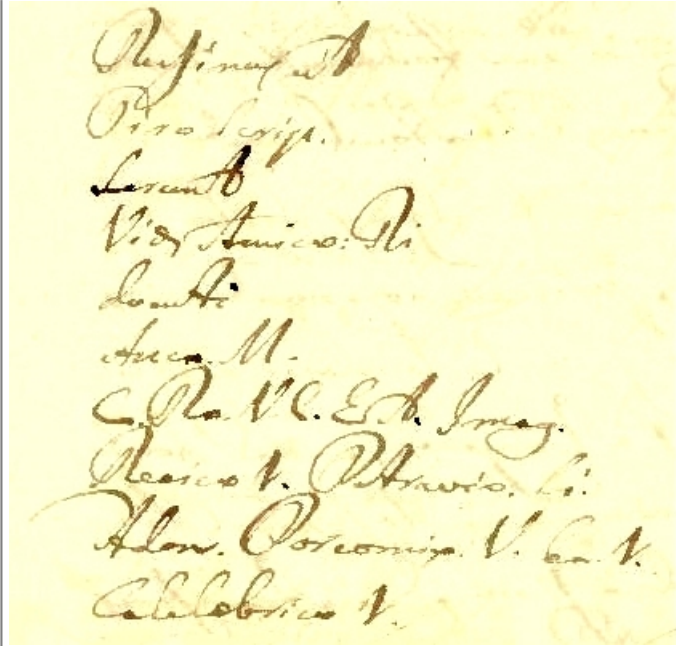
Citación: BDHespVIS.01.01, consulta: 21-12-2024

## Ref. Hesperia: VIS.01.01

CABECERA	
REF. MLH:	L.02.01
MUNICIPIO:	Moledo, Castro Daire
N. INV.:	in situ
GENERALIDADES	
MATERIAL:	PIEDRA
TÉCNICA:	INCISION
NÚM. INSCRIPCIONES:	1
DIMENSIONES	100 x 32,5 x 15
OBJETO:	
NÚM. LÍNEAS:	11
H. MÍN. LETRA:	9 cm.
REVISORES:	JMV
TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	RVFINVS ET TIRO SCRIP SERVNT VEAMNICORI DOENTI ANGOM LAMATICOM CROVCEAI MAGA REAICOI PETRANIOI T ADOM PORGOM IOVEA CAELOBRIGOI
APARATO CRÍTICO:	VEAMNICORI, VEAMINICORI MLH variante ANGOM, ANVGOM Schmoll 1959, 29 LAMATICOM, LAMATIGOM Schmoll 1959, 29, LAMMATICOM MLH variante PETRANIOI, PETRAVIOI MLH variante T, R Hernando Balmori 1935, MLH variante, B Schmoll 1959, 29 IOVEA, IOVEAI MLH variante CAELOBRIGOI, CAIELOBRIGOI CIL II 416, p. 695
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.: MLH	SEPARADORES: UN PUNTO
NÚM. TEXTOS: 1	LENGUA: LUSITANO
SIGNARIO: LATINO	
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Inscripción sobre granito que se conserva in situ, integrada en una casa particular. Es mencionada y transcrita ya en Pereira 1630, fol. 84 con una interpretación del texto no válida; en la copia de 1764 vuelve a recogerse en el fol. 76v. Berardo hace una lectura algo más aproximada, aunque tampoco válida. Ambos autores son recogidos por Hübner en CIL II 416, aunque después (p. 695), el propio Hübner da cuenta de una nueva lectura efectuada por Gurlitt, que resulta ser bastante más fiel a la inscripción. Los nombres de la parte latina inicial podrían referirse a los encargados o garantes de un ritual u ofrenda a dos divinidades (IOVEAI, CROUGEAI) de dos animales (con seguridad PORCOM 'cerdo, cochinito' y quizá ANGOM). La función del primer encabezamiento depende de la interpretación del verbo



	<p>SCRIBO ('escribir, encargar'). El resto de las secuencias del texto presentan cierta transparencia a la hora de comprender la estructura del texto (Hernando Balmori, MLH 753-754):</p> <p>-VEAM(I)NICORI tiene la apariencia de un nominativo plural, referido a un étnico 'los veam(i)nicoros', y concordaría con DOENTI.</p> <p>-DOENTI es el único verbo claro (en 3ª persona del plural), semántica y etimológicamente en la esfera de 'dar, donar' (*deh3-) o 'poner' (*dheh1-).</p> <p>-ANGOM LAMATICOM es sintagma de nombre más adjetivo, ambos en acusativo. Seguramente relacionado con algún animal, aunque tanto Tovar como Schmidt lo relacionaron con 'valle', dado que acompaña un adjetivo en -iko sobre la base lama-, que se mantiene en el topónimo actual Lamas de Moledo.</p> <p>-CROVGAEI MAGAREAIKOI PETRANIOI parecen una serie de dativos que corresponderían al nombre de la divinidad Crougeai al que se añadirían dos epítetos; este dativo queda relacionado con el acusativo anterior. MLH 754 lo analizaba como Crougeai Magareai + koi (&lt; *kwe), a modo de conjunción copulativa. PETRANIOI podría ser, según esta interpretación un nuevo nominativo de plural, paralelo de VEAMINICORI. Sin embargo, la secuencia final gobernada por IOVEAI quedaría aislada.</p> <p>-TADOM (o RADOM) PORCOM es otro sintagma en acusativo singular, paralelo a ANGOM LAMATICOM. No obstante, a pesar de ser PORCOM transparente en cuanto a su significado ('cerdo', al igual que la inscripción del Cabeço das Fraguas, GUA.01.01), no ocurre lo mismo con TADOM (o RADOM), dado que, a pesar de su aspecto de adjetivo en acusativo que acompañaría a PORCOM, sería el único caso en lusitano en el que el adjetivo precede al sustantivo. No es descartable, por tanto que se trate de un genitivo del plural. Búa 1999, 322-323 piensa en una conjunción TADOM (o RADOM), con un sentido de 'y, luego'.</p> <p>IOVEAI CAELOBRIGOI. Puede tratarse de una divinidad Iouea, de género masculino, dado que se le añade un epíteto de tema en -o (relacionado con un topónimo Caelobriga); esta afirmación necesita un caueat, como es que la forma compuesta CAELOBRIGOI podría ser invariable en cuanto al género, al igual que los compuestos temáticos griegos del tipo ἔνδοξος. A pesar de la opinión de Tovar de que CAELOBRIGOI era un nominativo plural) es una estructura paralela a la anterior, dado que se trataría de todo un sintagma en dativo relacionado con el acusativo anterior TADOM (o RADOM) PORCOM.</p>
<b>OBSERV. PALEOGRÁFICAS:</b>	Abundante uso de ligaduras en todo el texto, que dificultan la lectura: en línea 1 nexos RVF e INVS, en línea 2 nexos IR e IP, en línea 3 nexos RVN, en línea 4 nexos IN (si es que hay que leer VEAMINICORI), en línea 6 nexos AN, en línea 7 nexos AMA o AMMA, en línea 9 nexos AV o AN, y en línea 11 nexos IE (si hay que leer CAELOBRIGOI). Las líneas curvas de B y de R no tocan el palo vertical; las M y las A son muy anguladas y abiertas. Las E son muy estrechas. La O es más pequeña que el resto de las letras.
<b>CONTEXTO ARQUEOLÓGICO</b>	
<b>FECHA HALLAZGO:</b>	Anterior a 1630
<b>DATACIÓN:</b>	Posiblemente siglo II d. C. (De Hoz 2013, 90)
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	
<b>ED. PRINCEPS:</b>	Pereira 1630
<b>BIBL. FILOL.:</b>	Hernando Balmori 1935; Schmoll 1959, 29; Schmidt 1985; Gorrochategui 1987; Villar 1991a, (2ª ed. 1996, págs. 499-503); Prósper 2002, 57-68; Wodtko 2010; Estarán 2014; Lowe 2014, 117; Ribeiro 2014, 111
<b>BIBL. ARQUEOL.:</b>	Pereira 1630; Gómez-Moreno 1949; Rodríguez Colmenero 1993, 99-103
<b>ILUSTRACIONES</b>	



Créditos: Pereira 1764, 76v

RVFIVS EST  
 TIRO SCRIP  
 SERVNT  
 VIAE · AMICO · RI  
 DOENTI  
 ANCO · M

C · R · V · C · EAINLAG  
 REAICO · I · PETRAVIO · LI  
 ADOM · PORCOMIO · V · EA · I  
 CALELOBRICO · I ·

Créditos: CIL II Pereira

RVN ET  
 TRO SCRIP  
 SERVNT ·  
 VEAMWICORI  
 DOENTI  
 ANCOM  
 LAMATICOM  
 CROYCEAIMACA  
 REAICOI · PETRAVIO ET  
 ADOM · PORCOMIOVEN  
 CAELOBRICOI · ·

Créditos: CIL II Gurlitt



R̄F̄N̄ET  
 TROSCR̄P  
 SP̄R̄NT •  
 VEAMN̄IERI  
 DOENTI  
 •ANC̄IOM  
 LAMATIC̄IM  
 CROVGEAIMAGA  
 REAICI •PETR̄NI •IT  
 ADOM •POR̄EM̄I •VEA •  
 CAEBR̄IG •I •

Créditos: CIL II Berardo



Créditos: <http://www.portugalromano.com/site/a-inscricao-lusitana-romana-de-lamas-de-moledo/>

